



Број: 17-14-1-2188-2/18
Сарајево, 6. јуна 2018. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

05.06.2018

Н: 0102-05-2-1353/18

Предмет: Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Македоније о условима путовања држављана двију држава. Споразум је потписао г. Игор Црнадак, министар иностраних послова БиХ, 12. марта 2018. године, у Скопљу.

Будући да је Министарство иностраних послова БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Борис Буха



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-32-627/18

Datum: 24.05.2018.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

PRIMLJENO.....01.06.2018.....20.....			
PROJEKTOVANJE	POSREDOVANJE	POSREDOVANJE	POSREDOVANJE
17	14-1	2188-1	

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Makedonije o uslovima putovanja državljana dviju zemalja, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Makedonije o uslovima putovanja državljana dviju zemalja, potpisan 12. marta 2018.godine u Skopju, na bosanskom, hrvatskom; srpskom, makedonskom i engleskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 143. sjednici, održanoj 23.05.2018. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Makedonije o uslovima putovanja državljana dviju zemalja.

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Crnadak

SPORAZUM
IZMEĐU
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE
I
VLADE REPUBLIKE MAKEDONIJE
O UVJETIMA PUTOVANJA DRŽAVLJANA DVIJU ZEMALJA

**SPORAZUM IZMEĐU
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I
VLADE REPUBLIKE MAKEDONIJE
O UVJETIMA PUTOVANJA DRŽAVLJANA DVIJU ZEMALJA**

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Makedonije, u daljnjem tekstu – Sporazumne strane,

Sukladno načelima međunarodnog prava i prijateljskim odnosima između dvije zemlje, kao i načelima završnog akta Konferencije za europsku sigurnost i suradnju i Pariškoj povelji za novu Europu,

Vođeni željom da dalje unaprijede svoju suradnju i prijateljske odnose, te da međusobno olakšaju uvjete putovanja za državljane dviju zemalja,

Dogovorile su se sljedeće:

Članak 1.

Državljanima jedne Sporazumne strane mogu ući na teritorij druge Sporazumne strane bez vize, ali uz važeće putne isprave ili važeću biometrijsku osobnu iskaznicu na svim graničnim prijelazima za međunarodni promet, mogu boraviti najviše do 90 (devedeset) dana u bilo kojem razdoblju od 180 (sto osamdeset) dana koje podrazumijeva uzimanje u obzir razdoblja od 180 (sto osamdeset) dana koje prethodi svakom danu boravka.

Državljanima jedne od Sporazumnih strana koji namjeravaju ostati dulje od 90 (devedeset) dana na teritoriju druge Sporazumne strane reguliraju svoj boravak sukladno zakonodavstvu Sporazumne strane u kojoj namjeravaju boraviti dulje od 90 (devedeset) dana.

Članak 2.

Sukladno državnom zakonodavstvu, važeće putne isprave za državljane Bosne i Hercegovine su: putovnica, diplomatska putovnica, službena putovnica, zajednička putovnica, žurna putovnica, pomorska, odnosno brodarska knjižica s važećom vizom ili druge isprave, koje sukladno međunarodnom sporazumu omogućuju putovanje državljana Bosne i Hercegovine u inozemstvo.

Sukladno državnom zakonodavstvu, važeće putne isprave za državljane Republike Makedonije su: putovnica, diplomatska putovnica, službena putovnica, zajednička putovnica, privremena putna isprava, pomorska, odnosno brodarska knjižica s važećom vizom.

Članak 3.

Sporazumne strane odmah i ne kasnije od 15 (petnaest) dana od datuma potpisivanja ovoga sporazuma obavještavaju jedna drugu kroz diplomatske kanale o promjenama uvjeta za ulazak, boravak i napuštanje državljana jedne od Sporazumnih strana.

Članak 4.

Državljeni svake od Sporazumnih strana obvezni su poštovati zakone i odredbe druge Sporazumne strane tijekom njihova boravka na teritoriju te Sporazumne strane.

Članak 5.

Sukladno državnom zakonodavstvu, svaka od Sporazumnih strana ima pravo odbiti ili otkazati boravak državljaninu druge Sporazumne strane na njezinom teritoriju.

Članak 6.

Državljeni svake od Sporazumnih strana koji se nađu bez važećih putnih isprava ili validne biometrijske osobne iskaznice na teritoriju druge Sporazumne strane mogu napustiti teritorij te Sporazumne strane s putnim ispravama koje izdaje diplomatska misija ili konzularno predstavništvo zemlje državljanstva koje posjeduju sukladno državnoj legislativi te Sporazumne strane.

Članak 7.

Zbog razloga propisanih državnim zakonodavstvom, kao i zbog razloga koji se odnose na sigurnost i zaštitu javnog zdravstva, svaka Sporazumna strana može privremeno, u potpunosti ili djelomice, suspendirati primjenu odredbi sadržanih u ovom sporazumu o čemu će odmah obavijestiti drugu Sporazumnu stranu diplomatskim putem. Privremena suspenzija primjene ovoga sporazuma, kao i završetak razdoblja suspenzije stupa na snagu na dan primitka obavijesti iz stavka 1. ovoga članka.

Članak 8.

Sporazumne strane razmjenjuju uzorke svih vrsta važećih putnih isprava i uporabljivih biometrijskih osobnih iskaznica, najkasnije u roku 30 (trideset) dana prije stupanja na snagu ovoga sporazuma.

U slučaju promjene, otkazivanja postojećih ili uvođenja novih vrsta putnih isprava i biometrijskih osobnih iskaznica, Sporazumne strane, diplomatskim putem, razmjenjuju uzorke i informacije u vezi s promjenama u propisanom roku, te obavještavaju jedna drugu o uvjetima njihove uporabe.

Članak 9.

Ovaj se sporazum zaključuje na neodređeno vrijeme.

Svaka Sporazumna strana može okončati ovaj sporazum uz prethodno slanje obavijesti drugoj Sporazumnoj strani diplomatskim putem.

Ovaj sporazum prestaje važiti 30 (trideset) dana od dana primitka obavijesti iz stavka 2. ovoga članka.

Članak 10.

Svi sporovi koji nastanu u vezi s tumačenjem ili provedbom ovoga sporazuma rješavaju se konzultacijama diplomatskim putem.

Članak 11.

Ovaj sporazum podliježe ratifikaciji sukladno državnom zakonodavstvu svake od Sporazumnih strana, te stupa na snagu 30 (trideset) dana od datuma primitka posljednje obavijesti kojom su Sporazumne strane obavijestile jedna drugu o ispunjavanju unutarnjih pravnih procedura neophodnih za stupanje na snagu ovoga sporazuma.

Sastavljeno u Skoplju, dana 12.03.2018.godine, u dva originalna primjerka, na srpskome, bosanskome, hrvatskome, makedonskome i engleskome jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju različitog tumačenja, mjerodavan je tekst na engleskome jeziku.

Za Vijeće ministara

Bosne i Hercegovine

Igor Crnadak
ministar inozemnih poslova

Za Vladu

Republike Makedonije

Nikola Dimitrov
ministar inozemnih poslova